

22–25 maio may

festival internacional de teatro de rua
international street theatre festival
santa maria da feira, portugal

imaginarius

2025 progresso progress



imaginarius.pt



Programa
Programme



PT

Acutilante, pronto para inquietar, estimular o pensamento crítico e despertar consciências, o Imaginarius é também um convite à contemplação, ao sonho, à liberdade e à esperança.

Na sua 24ª edição, o festival convoca o público para um mosaico multicultural com 200 artistas de 17 países, que vão questionar o legado Progresso – social, político, cultural e tecnológico.

A programação aposta no cruzamento das artes de rua e do circo contemporâneo com as media arts, a dança e a música, dedicando particular atenção à temática da gastronomia.

Celebremos juntos a dimensão maior do Progresso, a Humanidade!

EN

Sharp, ready to unsettle, to stimulate critical thinking and awaken consciences, Imaginarius is also an invitation to contemplation, to dream, to freedom and to hope.

In its 24th edition, the festival invites the public to a multicultural mosaic with 200 artists from 17 countries, who will question the legacy of Progress – in its social, political, cultural, and technological dimensions.

The program emphasizes the intersection of street arts and contemporary circus with media arts, dance, and music, with special attention given to the theme of gastronomy.

Let us celebrate together the greatest dimension of Progress: Humanity



santa maria da feira
câmara municipal



patrocinador
sponsor



apoio
support



redes internacionais
international networks

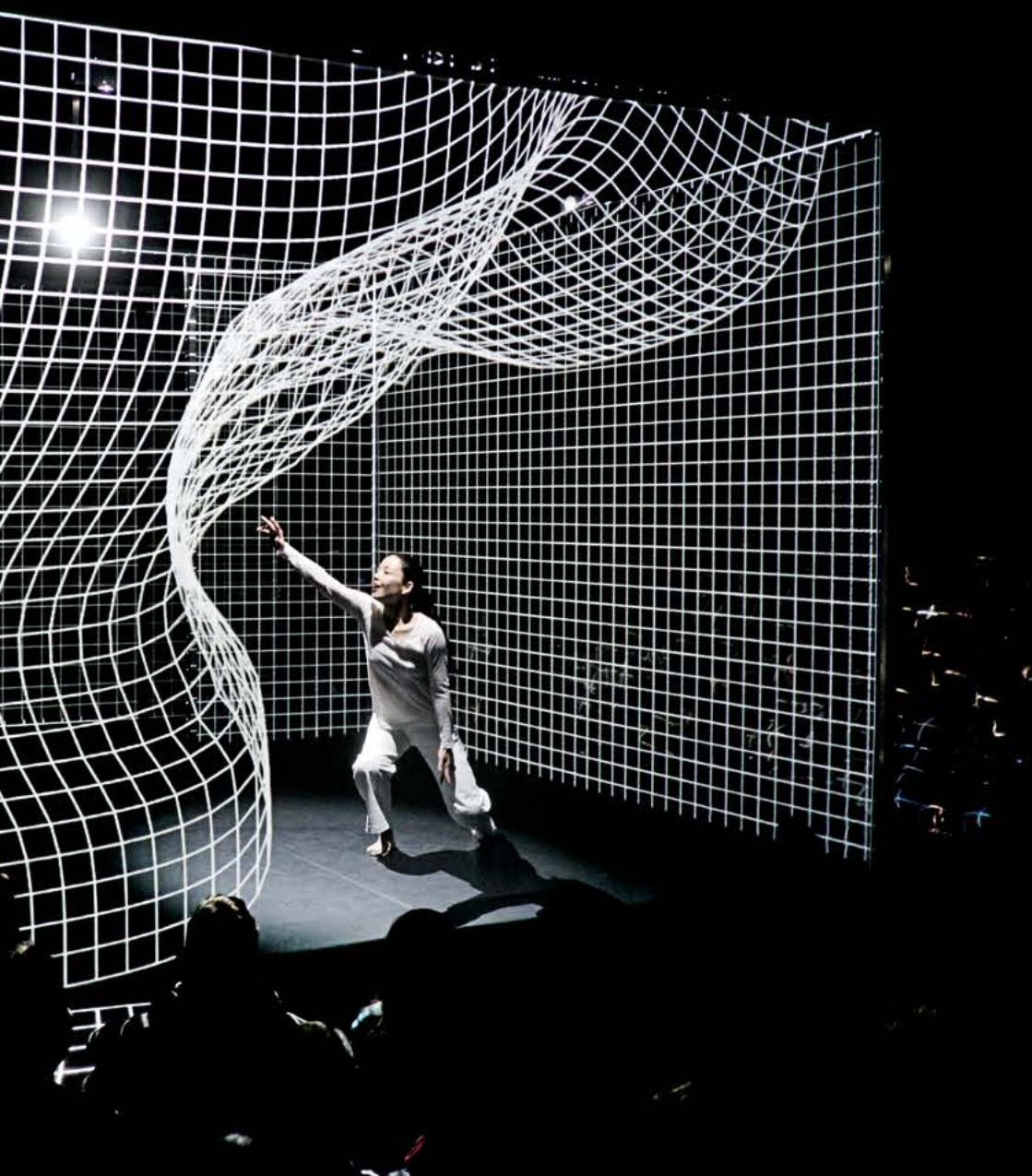


media partner

Main Principal

Mantendo o céu e a rua como palcos de referência do festival, o Imaginarius mantém-se fiel aos grandes formatos e ao clássico teatro de rua, clown, circo e performance, fortalecendo a aposta nos projetos experimentais de dança, música, circo contemporâneo e instalações, num diálogo permanente entre artistas e públicos.

With the sky and the street remaining the festival's main stages, Imaginarius stays true to large-scale formats and the classic traditions of street theatre, clowning, circus, and performance art. At the same time, it reinforces its commitment to experimental projects in dance, music, contemporary circus, and installations – fostering an ongoing dialogue between artists and audiences.



Bandarra Street Orchestra

Bandarra Street Orchestra [ES]
Música/Itinerante *Music/Itinerant*
M/6 | 60'



As ruas de Santa Maria da Feira ganham uma nova vida com esta enérgica orquestra, originária de Tarragona. Com 15 anos de experiência, o coletivo combina o poder das bandas de música da América do Norte com a percussão brasileira, proporcionando espetáculos especiais e memoráveis, marcados pelo humor e interação com públicos de todas as idades.

Hailing from Tarragona and nearby regions, they bring to the streets of Santa Maria da Feira a unique way of living music. With 15 years of history, they blend the energy of North American marching bands with the rhythms of Brazilian percussion, delivering memorable and vibrant shows filled with humor and dynamic interaction with audiences of all ages.

A Casa do Moinho → **G** Praça Dr. Gaspar Moreira
22 maio *may* | 22h30
B Tribunal → **G** Praça Dr. Gaspar Moreira
23 · 24 maio *may* | 00h30

Embolic

Cia. Pau Palaus [ES]
Clown
M/3 | 45'



Um espetáculo para toda a família, que apela ao imaginário coletivo e tem como premissa a criação e a criatividade em palco. O desafio de desfazer nós motiva brincadeiras úteis e puras, que conduzem o público a um emaranhado de pensamentos e emoções, associados a um emaranhado de cordas que vem de longe. Aqui, cada improvisação é especial e memorável.

A show for the whole family that taps into the collective imagination, with creation and creativity as its core premise. The challenge of untying knots gives rise to playful, meaningful moments that lead audiences through a tangle of thoughts and emotions – symbolized by a tangled rope stretching from the past. Here, each improvisation is unique and unforgettable!

O Rossio
23 · 24 maio *may* | 14h30
25 maio *may* | 11h00
F Praça Dr. Gaspar Moreira
24 maio *may* | 17h30

Deserance

Circo Zoé [FR]
Multidisciplinar *Multidisciplinary*
M/6 | 80'
Bilhetes *Tickets*: BOL & Loja Interativa de Turismo*



Desejo, errância, resistência. A história dos nossos movimentos nómadas e de cada passo dado sem destino. O abandono dos legados pessoais para a definição coletiva dos tempos presentes. A sensação de vazio no meio da plenitude, numa ode aos espaços íntimos. Um impulso vital para mostrarmos ao mundo que existimos. Não é um diálogo, mas uma voz comum.

Desire, wandering, resistance. The story of our nomadic movements and of each step taken without a destination. The abandonment of personal legacies for the collective definition of present times. A feeling of emptiness amid fullness, an ode to intimate spaces. A vital impulse to show the world that we exist. It is not a dialogue, but a shared voice.

P Jardins do Orfeão
22 · 23 · 24 maio *may* | 21h00

Freak's

Parade 78 [IT/PT]
Multidisciplinar *Multidisciplinary*
M/6 | 20'



Num lugar que explora o mundo dos freaks modernos, um coletivo inusitado traz à lembrança as caravanas de circo do século passado, com novidades, som e luz para espalhar a magia circense. Um boneco articulado com mais de cinco metros de altura sobressai e representa os freaks numa viagem pelo futuro. Um espetáculo de progresso em constante mutação.

Set in a space that explores the world of modern freaks, an unusual collective evokes the circus caravans of the last century, enhanced with sound, light, and novelty to spread the magic of the circus arts. A five-meter-tall articulated puppet stands out, embodying the freaks in a journey into the future. A spectacle of progress in constant transformation.

N Casa do Moinho
23 · 24 maio *may* | 22h30

Grey Energy

Stalker Teatro [IT]
Instalação *Installation*



Inspirada pelo conceito “Grey Energy”, total de energia consumida ao longo do ciclo de vida de um produto, nasceu em Santa Maria da Feira uma instalação sustentável, formada por esculturas contemporâneas, construídas com materiais reciclados encontrados no Museu de Lamas. Um projeto colaborativo de criação, que envolveu alunos do ensino secundário.

Inspired by the concept of ‘Grey Energy’, the total amount of energy consumed throughout a product’s life cycle, a sustainable installation was born in Santa Maria da Feira, made up of contemporary sculptures built with recycled materials found in the Lamas Museum. A collaborative creative project involving secondary school students.

I Rua dos Descobrimentos
22–24 maio *may*

Home/Land

Begat Theater [FR/US]
Instalação Participativa/*Participatory Installation*
M/14 | Experiência de 40’



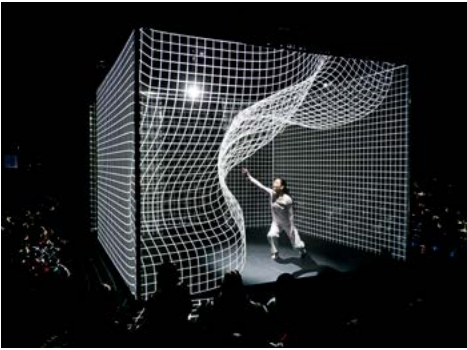
Numa espécie de arquivo do efêmero, os participantes mergulham em histórias únicas, que falam de exílio, origens, alteridade, raízes arrancadas ou reencontradas. Depois, todos são levados a questionar as suas próprias histórias e os lugares onde vivem, que influenciam a sua forma de ser e estar. Uma viagem íntima, simultaneamente pessoal e coletiva.

In a kind of ephemeral archive, participants delve into unique stories that speak of exile, origins, otherness, roots torn out or rediscovered. Afterwards, everyone is led to question their own stories and the places where they live, which influence their way of being and acting. An intimate journey, simultaneously personal and collective.

N Museu Convento dos Lóios (claustro)
23 · 24 maio *may* | 18h00–22h00

Hakanaï

Adrien M & Claire B [FR]
Dança *Dance*
M/10 | 40’
Bilhetes *Tickets*: BOL & Loja Interativa de Turismo*



Um bailarino e quatro vídeos sincronizados dão vida a uma linguagem digital poética e hipnótica, que conduz o público pelo temporário e frágil, pelo efêmero e mutável, entre o sonho e a realidade. Dança, imagens e música ao vivo invadem o palco, numa admirável partitura digital. No final, a plateia é convidada a descobrir os bastidores de Hakanaï.

A dancer and four synchronized videos bring to life a poetic and hypnotic digital language that leads the audience through the temporary and fragile, the ephemeral and mutable, between dream and reality. Dance, imagery, and live music take over the stage in a remarkable digital score. In the end, the audience is invited to discover the behind-the-scenes world of Hakanaï.

D Cineteatro António Lamoso
23 · 24 maio *may* | 21h30 · 25 maio *may* | 11h00

Kairós

Companhia Fika [PT/FR]
Circo Contemporâneo *Contemporary Circus*
M/3 | 40’



O espetáculo que cabe numa mala de viagem faz-se de dança contemporânea, hip-hop e acrobacia em torno de um sofá e da palavra grega kairós, que remete para o desafio do tempo e da oportunidade – fazer a coisa certa no momento certo. Uma enérgica performance feita de precisão, que convida o público à redescoberta da acrobacia como linguagem corporal.

A show that fits into a suitcase, made of contemporary dance, hip-hop, and acrobatics, centered around a sofa and the Greek word kairós, which refers to the opportune moment – the right thing at the right time. A high-energy performance of precision that invites audiences to rediscover acrobatics as a language of the body.

C Arquivo Municipal
23 · 24 maio *may* | 20h00

Le Grand Mire

Cie. Deus Ex Machina [FR]
Multidisciplinar *Multidisciplinary*
M/6 | 55’



Numa projeção onírica da Humanidade, performances acrobáticas e cenografia contemporânea de rara beleza apelam à contemplação, de olhos postos no céu. A busca incessante do Homem pelo desconhecido apresenta-se materializada em números aéreos sobre tecidos, trapézios fixos e dança pendular, com teatro e videomapping projetado numa esfera gigante.

In a dreamlike projection of Humanity, breathtaking acrobatic performances and contemporary scenography call for contemplation, with eyes turned to the sky. Humankind’s endless pursuit of the unknown is brought to life through aerial acts on silks, static trapezes, and pendular dance, interwoven with theater and videomapping projected onto a giant sphere.

B Tribunal
23 · 24 maio *may* | 23h30

Mirror Stilt Walkers

Mirror Crew [RS]
Performance/Itinerante *Itinerant*
M/6 | 30’



Criaturas futuristas circulam pelo centro histórico da cidade para surpreender o público com os seus espelhos e histórias. Dragões, coelhos e gatos prometem cativar e criar uma atmosfera incrível à sua volta, quer à luz natural do dia, quer com efeitos especiais de luz à noite. Afinal, somos o espelho uns dos outros. Seguramente uma performance instagramável!

Futuristic creatures roam the historic center, surprising audiences with their mirrors and tales. Dragons, rabbits, and cats captivate with their striking presence, creating an extraordinary atmosphere both in natural daylight and under nighttime light effects. After all, we are mirrors of one another. Definitely an instagrammable performance!

H Praça da República → **G** Praça Dr. Gaspar Moreira
22 maio *may* | 18h20
23 · 24 maio *may* | 20h00
G Praça Dr. Gaspar Moreira → **H** Praça da República
23 · 24 maio *may* | 22h00

Lilliput

Tombs Creatius [ES]
Instalação Participativa/*Participatory Installation*
M/6



Uma porta imaginária conduz o público a um mundo de fantasia, surpresas e emoções, onde as histórias são contadas através de palavras, versos, ilustrações, cinema, teatro ou televisão. Neste recanto especial, há peripécias familiares para reviver, fazer parte ou reconstruir, com a participação ativa das crianças e famílias. Bem-vindos a Lilliput!

An imaginary door leads the audience into a world of fantasy, surprises, and emotions, where stories are told through words, poetry, illustrations, film, theatre, and television. In this special nook, families can relive, take part in, or reimagine playful adventures – through the active participation of children and their families. Welcome to Lilliput!

R Rossio
23 · 24 maio *may* | 14h00–17h00 | 18h30–21h30
25 maio *may* | 10h00–13h00

Money for Free – Acts of Liberation

Sergi Estebanell [ES]
Performance
M/6 | 60’



Acompanhado por porta-vozes do movimento #MoneyForFree, que dão a palavra ao público e aos transeuntes, o norueguês John Fisherman convida à reflexão sobre o significado das sociedades capitalistas, sujeitas ao culto do dinheiro. Uma intervenção poético-política, que é também uma provocação e uma perturbação da ordem pública, que impele a tomada de decisões.

Accompanied by spokespeople from the #MoneyForFree movement, who give voice to the public and passersby, Norwegian performer John Fisherman invites reflection on the meaning of capitalist societies, dominated by the cult of money. This poetic-political intervention is both a provocation and a disruption of public order, urging audiences to take a stance and make choices.

F Rua Jornal Correio da Feira (junto à CGD)
24 maio *may* | 18h30

Orquestra de Malabares
Pistacatro Company [ES]
& Banda Sinfónica de Jovens de Santa Maria da Feira [PT]
Circo/Música *Circus/Music*
M/6 | 60'



Seis renomados malabaristas e 33 músicos da Banda Sinfónica de Jovens de Santa Maria da Feira juntam-se num concerto surpreendente, que une os mundos do circo e da música, onde clarinetes, saxofones e trompetes interagem com bolas, maçãs e arcos. O entrosamento dos malabaristas com os músicos prova que o circo cabe em todos os mundos da performance.

Six renowned jugglers and 33 musicians from the Symphonic Youth Band of Santa Maria da Feira come together for a surprising concert that fuses the worlds of circus and music, where clarinets, saxophones, and trumpets interact with balls, clubs, and rings. The synergy between jugglers and musicians proves that the circus belongs in all realms of performance.

C Praça Dr. Gaspar Moreira
22 maio *may* | 19h00
23 · 24 maio *may* | 21h00

Zloty
Cia. Pau Palaus [ES]
Clown
M/3 | 50' | Reserva gratuita *Free booking:*
BOL & Loja Interativa de Turismo



Nesta cómica performance de clown, partilham-se as aventuras e desventuras de quem resiste até ao fim, numa reflexão sobre a vida em liberdade e os seus limites. Uma história hilariante de duas personagens, de um país e de uma música, clássicos das antigas trupes de circo itinerante do século passado, contada a partir de um icónico camião avariado.

In this comedic clown performance, the adventures and misadventures of those who persist to the end are shared, offering a reflection on life in freedom and its limits. A hilarious story of two characters, a country, and a piece of music – classics from the old traveling circus troupes of the last century – told from an iconic broken-down truck.

R Rossio
23 · 24 maio *may* | 21h30

Virtual Reality
Dekru [UA]
Teatro Mimo *Mime Theatre*
M/6 | 45' | Bilhetes *Tickets:* BOL & Loja Interativa de Turismo*



Com grandes doses de humor e ironia, explora-se a relação entre o físico e o digital, sobretudo a influência dos media modernos e das redes sociais nas nossas vidas. Sem palavras e sem cenários, sobressai a admirável capacidade de imitação da pantomima e a flexibilidade dos corpos dos mimos para descrever o universo hiperconectado em que vivemos.

With generous doses of humor and irony, this piece explores the relationship between the physical and the digital – especially the influence of modern media and social networks on our lives. Without words or sets, the remarkable mimetic skill of pantomime and the physical expressiveness of the performers' bodies take center stage to portray the hyperconnected world we live in.

A Biblioteca Municipal (audatório)
23 maio *may* | 14h30
24 maio *may* | 17h00
25 maio *may* | 10h30

Sun7 & Meia
Ricardo Figueiredo [PT]
Yen Sung [PT]
DJ set
90'



É no espaço lounge do festival que o público retempera energias nos fins de tarde de sexta-feira e sábado. DJs consagrados e emergentes partilham gostos e influências musicais que convidam a ficar e a usufruir do ambiente enérgico e acolhedor dos DJ Sets. Em pleno coração da cidade, entre palcos naturais e improvisados, é aqui que todos gostam de estar!

In the festival's lounge area, the public can recharge in the late afternoons of Friday and Saturday. Renowned and up-and-coming DJs share musical tastes and influences that invite everyone to stay and soak in the vibrant, welcoming atmosphere of the DJ Sets. Right in the heart of the city, between natural and improvised stages, this is where everyone wants to be!!

C Casa do Moinho
23 maio *may* | 19h30 | Ricardo Figueiredo
24 maio *may* | 19h30 | Yen Sung

Creations Criações

Com uma aposta sem precedentes na criação artística em residência, o Imaginarius estreia dez projetos desenhados ou construídos no território, entre eles a primeira encomenda do Imaginarius Centro de Criação para o festival. Os dois selecionados da Chamada de Apoio à Criação Local e o vencedor da competição Mais Imaginarius'24 integram o cartaz.

With an unprecedented focus on residency-based artistic creation, Imaginarius premieres ten projects conceived or built within the territory, including the festival's first commission from the Imaginarius Creation Centre. Also featured are the two selected projects from the Local Creation Support Call and the winner of the More Imaginarius 2024 competition.



Anti-Nódoas

Companhia Mnemos [PT]
Teatro Físico *Physical Theatre*
M/12 | 30'



Numa comédia que resgata o humor como ferramenta de crítica social, a engomadoria ressurge como símbolo de resistência, onde nódoas do passado se convertem em força no futuro. Entre tábuas e vapor, desvendam-se marcas invisíveis da história das mulheres, numa celebração da emancipação feminina. Em cada nódoa, uma história. Em cada riso, uma luta.

In this comedy that reclaims humor as a tool for social critique, the laundry room reemerges as a symbol of resistance, where stains from the past are transformed into strength for the future. Amid ironing boards and steam, the invisible marks of women's history are revealed in a celebration of female emancipation. In every stain, a story. In every laugh, a struggle.

C Arquivo Municipal
22 · 23 · 24 maio *may* | 21h30

Final Girl

Rui Paixão & Rina Marques [PT]
Teatro Físico *Physical Theatre*
M/6 | 30'



O lado ultra-expressionista de Rui Paixão num solo para o feminino – fresco, intenso, ritmado, com uma mensagem implícita para cada um descobrir. Rina Marques sai da sua zona de conforto para experimentar movimentos intensos, fisicamente exigentes, e expressões faciais marcantes, que retratam a sobrevivente, a única que restou para contar a história.

The ultra-expressionist side of Rui Paixão is revealed in a solo for the feminine – fresh, intense, rhythmic, and layered with a message each viewer must discover. Rina Marques steps out of her comfort zone, embracing physically demanding movements and powerful facial expressions that embody the archetype of the survivor – the last one left to tell the tale.

C Piscinas Municipais (escadaria)
22 · 23 · 24 maio *may* | 22h00

Cream

INAC [PT]
Circo Contemporâneo *Contemporary Circus*
M/5 | 45'



A relação entre o humano e a máquina na era da tecnologia moderna. Uma visão única entre a expressão humana e a precisão artificial, que retrata a experiência de um sujeito gradualmente absorvido por um sistema. No cenário de um videogogo, esta performance de malabarismo incorpora elementos de escape room, com uma série de puzzles e desafios.

The relationship between humans and machines in the technological age, explored through a videogame-like setting with escape room elements, puzzles, and countless challenges. In this juggling performance, a person absorbed by a system offers a unique vision of the tension between human expression and artificial precision, with balls launched by a machine at speeds up to 120 km/h.

B Tribunal
22 maio *may* | 20h30
23 maio *may* | 16h00
24 maio *may* | 19h00

Gardians

Bodies in Action [UK]
Dança *Dance*
M/6 | 20'



Uma criação artística que explora temas como a preservação, a resiliência e a transformação, num delicado equilíbrio entre proteção e vulnerabilidade, com recurso a movimentos e imagens marcantes. Esta inspiradora obra de dança contemporânea enaltece a relação entre o património cultural e a regeneração ambiental, e homenageia quem trabalha no setor.

An artistic creation that explores preservation, resilience, and transformation, delicately balancing protection and vulnerability through powerful movement and imagery. This inspiring work of contemporary dance highlights the connection between cultural heritage and environmental regeneration, paying tribute to those working in the field.

C Arquivo Municipal
22 · 23 maio *may* | 21h00

Ganha-Pão

Os Caladinhos [PT/BR/IT]
Teatro/Circo *Theatre/Circus*
M/6 | 30'



Performers italianos, portugueses e brasileiros mergulharam num intenso processo criativo que juntou pão, circo, música e escultura para transformar gestos simples e ingredientes comuns em metáforas provocadoras, carregadas de significado e reflexão. O pão como símbolo universal, materializado em técnicas de produção de Évora e Santa Maria da Feira.

Italian, Portuguese, and Brazilian performers immersed themselves in an intense creative process that combined bread, circus, music, and sculpture to transform simple gestures and common ingredients into provocative metaphors, full of meaning and reflection. Bread as a universal symbol, brought to life through baking techniques from Évora and Santa Maria da Feira.

E Igreja da Misericórdia (escadaria)
22 maio *may* | 20h30
23 · 24 maio *may* | 19h00

New Leaf

Mechanimal [UK]
Performance/Conversa *Talk*
M/6 | 60' | Inscrição gratuita *Free registration:* [imaginarius.pt](#)



Como fazer um espetáculo com uma árvore? Este é o mais recente desafio do performer e palhaço inglês Tom Bailey, que traz ao Imaginarius ideias e esboços com inúmeras possibilidades para uma criação artística com o pinheiro-bravo, cruzando arte sonora, tecnologia de IA, árvores e viagens de longa distância, desde Portugal ao Círculo Polar Ártico.

How can you create a show with a tree? That's the latest challenge for British performer and clown Tom Bailey, who brings to Imaginarius a work-in-progress full of ideas and sketches for an artistic creation involving a maritime pine. It merges sound art, AI technology, trees, and long-distance journeys – from Portugal to the Arctic Circle.

I Imaginarius Centro de Criação
23 maio *may* | 18h30

Linhagem

Catarina Gameiro & Mariana Frazão [PT]
Circo Contemporâneo *Contemporary Circus*
M/3 | 40'



A beleza do envelhecimento ativo num espetáculo que explora a relação de longa data de duas idosas, unidas pela cumplicidade, cuidado e afeto. Num tributo à vida e aos laços humanos, celebra-se a sabedoria e a sensibilidade no feminino, sem palavras, com música original e máscaras, num imaginário rico em objetos do quotidiano, repletos de memórias.

The beauty of active aging is explored in a performance about the long-standing relationship of two elderly women, bound by complicity, care, and affection. A tribute to life and human connection, it celebrates feminine wisdom and sensitivity – wordlessly – through original music and masks, within a rich universe of everyday objects steeped in memory.

F Praça Dr. Gaspar Moreira
22 maio *may* | 21h20
23 · 24 maio *may* | 22h30

O Princípio

José Oliveira [PT]
Instalação Interativa *Interactive Installation*
M/6



No emblemático Mercado Municipal, com o Castelo da Feira como pano de fundo, o fotógrafo feirense José Oliveira apresenta uma instalação de 42 câmaras artesanais “pinhole”, construídas de raiz pelo próprio, que poderão ser testadas pelo público do festival. Uma oportunidade para revisitar o princípio da fotografia e experimentar esta técnica ancestral.

In the iconic Municipal Market, with the Feira Castle as a backdrop, local photographer José Oliveira presents an installation of 42 handcrafted pinhole cameras, built entirely from scratch by the artist himself and available for the festival audience to test. An opportunity to revisit the origins of photography and experiment with this ancient technique.

K Mercado Municipal
22 maio *may* | 18h00 – 20h00
23 · 24 maio *may* | 14h00 – 19h00

Phloem

Lumo Company [FI]
Circo Contemporâneo *Contemporary Circus*
M/3 | 30' | Reserva gratuita *Free Booking*:
BOL & Loja Interativa de Turismo

INSTITUTO
IBEROAMERICANO
DE FINELANDIA



Uma criação artística fascinante, que explora os limites entre o corpo e a natureza, numa fusão de artes circenses, som, movimento e gastronomia. Numa experiência imersiva memorável, a árvore assume especial relevância enquanto símbolo de vida, morte e renovação, transportando o público para os admiráveis processos cíclicos do corpo e ciclos da natureza.

A fascinating artistic creation that explores the boundary between body and nature, blending circus arts, sound, movement, and gastronomy. In this memorable immersive experience, the tree becomes a powerful symbol of life, death, and renewal, transporting the audience into the awe-inspiring cyclical processes of both the human body and the natural world.

Nota: Inclui degustação de alimentos
Note: Includes food tasting.

A Biblioteca Municipal (jardins)
22 · 23 · 24 maio *may* | 22h00

Praça, Bela Praça!

Companhia Persona & Giacomo Scalisi [PT]
Mercado/Espetáculo *Market/Show*
Mercado | Visita Livre *Free Tour*
Espetáculo à Volta da Mesa *Show Around the Table* M/12 | Bilhetes *Tickets*: BOL & Loja Interativa de Turismo**



Depois de uma jornada vibrante de compra e venda, a noite traz uma outra vida ao Mercado. Quatro cozinheiros reinventam o que sobrou do dia num jantar performativo, servido numa grande mesa comum, enquanto teatro, música, marionetas e vídeo surgem e desaparecem, evocando a essência deste espaço de encontro e comércio, provisão e arte, vida e festa.

After a vibrant day of buying and selling, night brings a new life to the market. Four cooks reinvent the day's leftovers in a performative dinner, served at a large communal table, while theatre, music, puppetry, and video appear and vanish – evoking the essence of this place of gathering and trade, nourishment and art, life and celebration.

Nota: Inclui degustação de alimentos
Note: Includes food tasting

K Mercado Municipal
23 · 24 maio *may* | 08h00–13h00 | Mercado
24 maio *may* | 10h30–12h00 | Visita Guiada ao Mercado (inscrição em [imaginarius.pt](#)) *Guided Visits to the Market (registration at imaginarius.pt)*
Espetáculo à Volta da Mesa *Show Around the Table*
23 · 24 maio *may* | 20h00 –23h00

Mais Imaginarius

Sob o olhar atento de um experiente júri internacional, artistas de múltiplas geografias instalam-se em palcos inusitados para surpreender o público do festival com 20 propostas MAIS. O vencedor desta competição usufruirá de uma bolsa e regressará em 2026 para uma criação em residência no território, com estreia garantida na programação principal.

Under the keen eye of an experienced international jury, artists from diverse geographies take over unexpected stages to surprise festivalgoers with 20 additional performances. The winner of this competition will receive a grant and return in 2026 for a residency-based creation in the region, with a guaranteed premiere in the main programme.



About

Duo Padella [IT]
Circo Contemporâneo *Contemporary Circus*
M/3 | 45'



O circo mais genuíno que há para oferecer apresenta-se ao público sem narrativa explícita, apelando à descoberta. Apenas da bicicleta acrobática se sabe o nome. Chama-se Betzy e com ela vêm dois palhaços carregados de malabarismo explosivo, percussões improváveis e selvagens, lutas, perseguições e quedas pouco dolorosas. Um mundo de possibilidades!

The most genuine circus offering arrives with no explicit narrative, simply inviting discovery. All we know is the name of the acrobatic bicycle: she's called Betzy. Alongside her are two clowns bringing explosive juggling, wild percussion, chases, fights, and not-so-painful falls. A world of possibilities unfolds.

N Museu Convento dos Lóios
23 maio *may* | 21h30
24 maio *may* | 17h15 | 21h30

Boato

Andre Mineo [IT]
Clown
M/3 | 40'



No limite entre a idiotice e a coragem, um playboy ansioso, amante da magia, da dança e das alturas, transporta o público para um mundo absurdo. Uma paródia à figura do amante latino dos anos 60, protagonizada por uma personagem caricata, numa viagem pelos seus verdadeiros desejos e paixões, rumo à libertação dos esquemas impostos pela sociedade.

On the edge between foolishness and bravery, an anxious playboy – lover of magic, dance, and heights – leads the audience into an absurd world. A parody of the 1960s Latin lover archetype, brought to life by a caricatured character on a journey through his deepest desires and passions, in search of freedom from society's imposed frameworks.

R Rossio
23 maio *may* | 17h30
24 maio *may* | 17h20
G Praça Dr. Gaspar Moreira
23 maio *may* | 20h00
25 maio *may* | 11h00

Balle aux Pieds

Company Lesg'arts [CI]
Dança *Dance*
M/6 | 30'



Imagine uma performance que associa dança e futebol, entrecruzando dois campos disciplinares distintos e aparentemente distantes: as artes performativas e o desporto. Deste encontro improvável, mas feliz, nasce uma narrativa híbrida e singular, que diferencia esta criação, marcada por corpos que se unem com movimentos, sons e instalações cénicas.

Imagine a performance that combines dance and football, intersecting two distinct and apparently distant disciplinary fields: the performing arts and sport. This unlikely but happy encounter gives rise to a hybrid and unique narrative that differentiates this creation, which is marked by bodies that are united through movements, sounds and scenic installations.

N Museu Convento dos Lóios
23 · 24 maio *may* | 19h00

Bubble Street Cirkus

Juriy Longhi [IT]
Circo *Circus*
M/3 | 30'



À mestria de mais de 20 anos de experiência junta-se a admirável energia, frescura e vivacidade do performer, mestre em jogos de cumplicidade e empatia com o público. O virtuosismo das técnicas circenses que aprimorou faz deste um espetáculo brilhante, capaz de envolver, surpreender e divertir qualquer tipo de plateia. Basta absorver a sua energia!

To over 20 years of experience, this performer adds admirable energy, freshness, and vibrancy – mastering the art of creating complicity and empathy with the audience. The virtuosity of his refined circus techniques makes this a brilliant show, able to captivate, surprise, and entertain any type of audience. All you have to do is absorb his energy!

B Tribunal
23 maio *may* | 18h30 | 21h00
24 maio *may* | 18h00 | 21h30

Broken Heart's Bakery

Fanny Hadjú & Boróka Kovács [HU]
Performance Participativa *Participatory*
M/6 | 20' | Inscrição gratuita *Free registration:*
imaginarius.pt



A dor lancinante no fim de uma relação é sobejamente conhecida, na maioria dos casos vivida de forma solitária, num processo de redescoberta e aprendizagem. Nesta performance, os corações partidos são convidados para um ritual de companheirismo e compaixão numa padaria, para consumir o que não se quer guardar. Um encontro de lamentos e celebração.

The searing pain of a breakup is widely known, often endured in solitude as part of a rediscovery process. In this performance, broken hearts are invited into a ritual of companionship and compassion in a bakery, where one consumes what should not be kept. A gathering of laments – and celebration.

A Casa do Moinho
23 maio *may* | 18h00
24 maio *may* | 15h00 | 18h00

Chaos

Compagnie LeMooveNeMent [PT/FR]
Dança *Dance*
0–7 anos | 50' | Inscrição gratuita *Free registration:*
imaginarius.pt



Entre bichos, células, brinquedos e outros sacos de tralha, eis uma instalação de dança, objetos e música dedicada às crianças e seus acompanhantes. A ressonância do caos sugere a desordem como uma promessa cheia de possíveis. Aqui, há palavras transformadas em gestos dinâmicos, como puxar, organizar, espiralar, big bang, condensação ou gravidade.

Among creatures, cells, toys, and other bags of clutter lies an installation of dance, objects, and music dedicated to children and their companions. The resonance of chaos suggests disorder as a promise full of possibilities. Here, words are transformed into dynamic gestures – pulling, organizing, spiraling, big bang, condensation, gravity.

A Biblioteca Municipal (sala de exposições)
24 maio *may* | 16h00
25 maio *may* | 10h00

Cafelina

Merlina [PT]
Multidisciplinar *Multidisciplinary*
M/6 | 25'



É de café que se alimenta esta performance singular, protagonizada por uma mulher-pássaro que se descobre através de formas e máscaras. Uma mulher que é um moinho de café, que mói os grãos e que os derrama numa tela branca, pintada em movimento. Neste poema, escrito com imagens de café, há acrobacias que dançam e, em equilíbrio, param sobre as mãos.

This singular performance is fueled by coffee, brought to life by a bird-woman who discovers herself through shapes and masks. A woman who becomes a coffee mill – grinding the beans and pouring them onto a white canvas, painting through movement. In this poetic piece, drawn in coffee-stained images, acrobatics dance across the stage and pause, balanced, on her hands.

M Igreja Matriz (patamar)
23 · 24 maio *may* | 21h00

Ensayo de Una Catástrofe

Cia. A Tope [IT/AR]
Dança/Circo *Dance/Circus*
M/6 | 45'



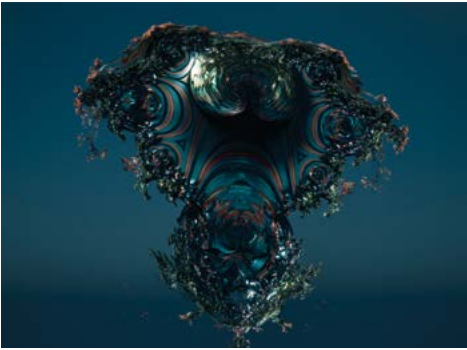
É nos ensaios que se procuram respostas, que sobressaem as necessidades físicas dos artistas e os elementos técnicos que um espetáculo de circo exige. Num palco adaptado que possibilita diferentes pontos de vista, a técnica é posta ao serviço da cena e os acrobatas mostram, sem receio de quaisquer julgamentos, o cansaço e a inevitável transpiração.

It is during rehearsals that questions are explored, revealing the physical demands placed on artists and the technical elements a circus performance requires. On a specially adapted stage offering multiple perspectives, technique is placed in service of the scene, as acrobats show – with no fear of judgment – their fatigue and inevitable sweat.

N Museu Convento dos Lóios
23 · 24 maio *may* | 22h30

Floating Era 00-x

Makoto Inoue [DE]
Música *Music*
M/6 | 45'



Numa era marcada por conflitos, eis um mundo virtual feito de figuras enigmáticas partilhadas numa estrutura fractal que responde à música. Uma performance AV imersiva, que mistura experiências visuais e auditivas, suportada na ideia de que as próprias estrelas são entidades vivas e que os humanos são meros seres sustentados pela força vital da Terra.

In an age marked by conflict, a virtual world arises – populated by enigmatic figures and shared within a fractal structure that responds to music. An immersive AV performance blending visual and auditory experiences, grounded in the idea that stars themselves are living entities, and humans are merely beings sustained by Earth's life force.

C Arquivo Municipal
23 · 24 maio *may* | 22h15

Meraki

Edu Manazas [ES]
Circo Contemporâneo *Contemporary Circus*
M/3 | 20' | Inscrição gratuita *Free registration:* [imaginarius.pt](#)



Com uma cenografia muito particular, um performer traz a palco uma técnica refinada de malabarismo, misturada com tecnologia, que promete prender o olhar. Um espetáculo intimista, que remete para a importância de dedicarmos tempo e colocarmos alma, essência e paixão em tudo o que fazemos. Um ato de rebelião numa sociedade marcada pelo imediatismo.

With uniquely crafted staging, a solo performer brings to the stage a refined juggling technique blended with technology, capturing the audience's gaze. An intimate performance that reminds us of the value of time, and of putting soul, essence, and passion into everything we do. A quiet act of rebellion in a society driven by immediacy.

I Imaginarius Centro de Criação
23 maio *may* | 20h00
24 maio *may* | 18h00 | 20h00

Light Colony

AJSA Collective [HU]
Instalação *Installation*



Há um novo mundo para descobrir nos jardins da Biblioteca Municipal. São criaturas misteriosas, iluminadas, com um brilho sobrenatural, que parecem cuidar de nós, como faróis de orientação e pontos de encontro ou de reencontro. Embora não falem, ganham vida e encorajam-nos a parar e a refletir, a olhar com atenção para o que já vimos antes.

A new world awaits discovery in the gardens of the Municipal Library. These are mysterious, glowing creatures with an otherworldly shine. They seem to care for us – serving as beacons, guides, and points of encounter or reencounter. Though they do not speak, they come to life and encourage us to pause, reflect, and truly see what we thought we already knew.

B Biblioteca Municipal (jardins)
22–25 maio *may*

Opéra Pour Spaghettis

Cie. Facile à Retenir [FR]
Circo *Circus*
M/3 | 45'



O drama começa quando um homem enlouquecido abre um simples pacote de esparguete. O gesto aparentemente rotineiro, num ambiente de grande descontração, alimenta uma hilariante narrativa, que cruza teatro de objetos, malabarismo excêntrico e magia clownesca em torno de uma panela de água, que espera pacientemente a fervura. Inusitado e imperdível!

The drama begins when a deranged man opens a simple packet of spaghetti. What seems like an everyday gesture in a relaxed setting sparks a hilarious narrative that fuses object theatre, eccentric juggling, and clownish magic – centered around a pot of water that patiently waits to boil. Unexpected and unmissable!

G Praça Dr. Gaspar Moreira
23 maio *may* | 17h30
N Museu Conventos dos Lóios
24 maio *may* | 15h00 | 19h45

SEgunda TentATIVA

Cia. Palma [BR]
Circo *Circus*
M/3 | 30'



Porque há sempre uma SEgunda tentATIVA, o importante é a diversão. Duas mulheres, quatro bolas gigantes e uma mini tocha de fogo difícil de apagar fazem deste espetáculo de rua um momento de envolvimento e jogo com o espectador. Com leveza e com destreza, as artistas equilibram e manipulam objetos no ar. Se não correr bem, não há qualquer problema!

Because there is always a Second Attempt, what matters most is having fun. Two women, four giant balls, and a tiny torch that's hard to put out come together in this street show that invites play and connection with the audience. With lightness and skill, the artists balance and manipulate objects in the air. And if things don't go perfectly – no problem at all!

G Praça Dr. Gaspar Moreira
23 maio *may* | 19h00
25 maio *may* | 10h00
R Rossio
24 maio *may* | 16h30

The Garden

Jérémy Griffaud [FR]
Realidade Virtual *Virtual Reality*
M/6 | Experiências de 10'



Quando a tecnologia se funde com o mundo vegetal, é difícil separar o vivo do que é artificial. Nesta instalação que combina realidade virtual interativa e projeção imersiva em tempo real, o público é convidado a viajar por uma “maravilhosa” fábrica de bioprodução, que explora um ingrediente precioso, capaz de produzir através de plantas transgênicas.

When technology merges with the plant world, it becomes difficult to tell the living from the artificial. In this installation combining interactive virtual reality and real-time immersive projection, the audience is invited to travel through a “marvelous” bio-production factory – one that explores a precious ingredient, cultivated through transgenic plants.

O Rossio
23 · 24 maio *may* | 14h00–24h00

Sortilegio

Omayra Martinez Garzón [AR]
Teatro Lambe Lambe *Theatre*
M/12 | Experiências de 5'



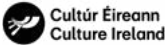
Quando o analógico se depara com o digital, dá-se um encontro mágico e místico chamado Sortilégio. Uma curta, mas intensa, experiência audiovisual de cinco minutos para desfrutar no singular. Uma viagem marcada por paisagens sonoras, captadas por auscultadores, e pelo mundo maravilhoso dos fantoches em miniatura, pintado por projeções holográficas.

When the analog meets the digital, a magical and mystical encounter takes place: Sorcery. A short but intense five-minute audiovisual experience meant to be enjoyed solo. It's a journey through immersive soundscapes – heard through headphones – and a miniature puppet world, brought to life with holographic projections.

I Rua Dr. Roberto Alves
23 · 24 maio *may* | 18h00–20h00

The Grannies

Bill and Fred Productions [IE/CH]
Circo Contemporâneo *Contemporary Circus*
M/6 | 30'



Elas namoriscam, provocam, não têm vergonha. Surpreendem quem passa, provocam irritações e interrompem o público com as suas peripécias. Aborrecidas com o que a vida lhes reserva, duas velhotas hilariantes partilham experiências das suas vidas selvagens e profundas e arrancam sorrisos em cada plateia. Uma performance interativa para todas as idades!

They flirt, provoke, and have no shame. They surprise passersby, spark irritation, and interrupt audiences with their antics. Fed up with what life has in store, two hilarious elderly women share wild and profound stories from their pasts – delighting every crowd they encounter. An interactive performance for all ages!

O Rossio
23 maio *may* | 15h30
25 maio *may* | 12h30
G Praça Dr. Gaspar Moreira
24 maio *may* | 16h30

The Herock

Mr. Copini [ES]
Circo Circus
M/3 | 50'



O nosso herói chega numa pequena mota, transportando a força do rock que promete abalar os sentidos, numa experiência única onde a improvisação acontece no centro do palco. Com jogos de máscaras que libertam a criatividade e jogos de contacto que desafiam as leis da física, o público é parte fundamental desta festa que se faz num espetáculo de circo.

Our hero arrives on a tiny motorbike, carrying with him the power of rock that promises to shake the senses in a one-of-a-kind experience, where improvisation unfolds at center stage. With mask play that unleashes creativity and contact games that defy physics, the audience becomes a vital part of this circus celebration.

R Rossio
23 · 24 maio *may* | 18h30
C Praça Dr. Gaspar Moreira
25 maio *may* | 12h00

Wop!

Wandré Gouveia [BR]
Multidisciplinar *Multidisciplinary*
M/6 | 19' | Inscrição gratuita *Free registration:*
imaginarius.pt



Num diálogo entre animação, jogos corporais e os primórdios do ilusionismo/cinema, um performer a solo explora possibilidades que envolvem caixas de cartão convertidas em plataformas interativas. O espetáculo confronta a gravidade e a elasticidade numa realidade nonsense.

In a dialogue between animation, physical play, and the early days of illusion and cinema, a solo performer explores countless possibilities using cardboard boxes transformed into eco-friendly interactive platforms. The show defies gravity and blends the artist's elasticity with the absurdity of the objects, resulting in a delightfully nonsensical reality.

K Imaginarius Centro de Criação
23 maio *may* | 18h00
24 maio *may* | 16h00 | 17h20

Wander

Iwan Dam [NL]
Audio Walk
M/16 | 25'



Uma viagem áudio imersiva pelos espaços interiores e exteriores da Biblioteca Municipal, que proporciona vivências únicas, entre recantos, paisagens e instalações. Com recurso a auscultadores, os viajantes deixam-se transportar para outros mundos, numa experiência meditativa de desapego e aceitação, respeitando as pausas de um percurso individual.

An immersive audio journey through the indoor and outdoor spaces of the Municipal Library, offering unique experiences among nooks, landscapes, and installations. With headphones, travelers are transported to other worlds in a meditative experience of detachment and acceptance, honoring the pauses of an individual path.

A Biblioteca Municipal
23 · 24 maio *may* | 18h00

*5€ **15€ (usufrua dos descontos ao abrigo da política de acesso ao património e à cultura em imaginarius.pt)



Imaginarius Pro

Artistas, programadores e diretores de festivais voltam a encontrar-se em dois espaços carismáticos para momentos de networking, sessões de pitches, conversas temáticas e partilha de experiências. No Imaginarius Centro de Criação e no Espaço PRO constroem-se parcerias sólidas para a criação artística, difusão em rede e circulação internacional.

Artists, programmers, and festival directors gather once again in two iconic city venues for networking moments, pitch sessions, thematic talks, and experience-sharing. At the Imaginarius Creation Centre and the PRO Zone, solid partnerships are built to support artistic creation, international touring, and network-based dissemination.

Programa Programme

23 maio *may*

Pitching Session
9h30 | ICC – Imaginarius Centro de Criação

Apresentação das criações Imaginarius e dos projetos em competição para uma plateia de profissionais.
Presentation of Imaginarius creations and competing projects to an audience of professionals.

24 maio *may*

Conferência-trabalho
Conference – working session
10h00 | ICC – Imaginarius Centro de Criação

Comunidades Imaginarius: Os artistas e o futuro visto daqui? Qual o papel dos artistas no futuro?
Imaginarius Communities: Artists and the future seen from here? What is the role of artists in the future?

A partir de áreas de saber, de conhecimentos, sensibilidades e identidades diferentes, vamos imaginar o futuro, quem são os artistas desse futuro e qual o papel que os artistas desempenham nesse futuro. Uma troca de perspetivas e ideias, numa conferência em jeito de sessão de trabalho, com o desejo de começar a construir esse futuro sonhado em liberdade.
From different areas of knowledge, expertise, sensibilities and identities, we will imagine the future, who the artists of that future are and what role artists play in that future. An exchange of perspectives and ideas, in a conference in the form of a working session, with the desire to start building this dreamed future in freedom.

- Moderadora** *Moderator*
- Cláudia Galhós [PT]**
Jornalista, especialista em artes performativas e escritora
Journalist, specialist in performing arts and writer
- Oradores** *Speakers*
- António Brito Guterres [PT]**
Assistente social e investigador em Estudos Urbanos, curador do Festival Iminente
Social worker and researcher in Urban Studies, curator of the Iminente Festival
- Patricia Correia [PT]**
Coordenadora do programa de arte-ciência da Fundação Champalimaud, Bridges to the Unknown: Crossing Art & Science
Coordinator of the Champalimaud Foundation's art-science program, Bridges to the Unknown: Crossing Art & Science
- Gaya Medeiros [PT]**
Bailarina, encenadora, produtora e fundadora da plataforma BRABA.
Dancer, director, producer and founder of the BRABA platform
- Rebecca Moradalizadeh [PT/IR]**
Artista plástica, performer e educadora artística portuguesa-iraniana.
Portuguese-Iranian visual artist, performer and artistic educator
- Pedro Barreiro [PT]**
Encenador, ator, criador cénico, dramaturgista, produtor, programador e curador.
Director, actor, stage designer, playwright, producer, programmer and curator
- Inscrição gratuita *Free registration:* imaginarius.pt

Imaginarius Acessível

Um festival de todos e para todos. Com um percurso reconhecido de 11 anos de trabalho na área das acessibilidades, o Imaginarius continua a disponibilizar ferramentas que procuram garantir o acesso dos conteúdos aos diferentes públicos, proporcionando o melhor acolhimento nos diferentes espaços do recinto e a fruição plena da programação.

A festival by everyone and for everyone. With an 11-year track record in accessibility work, Imaginarius continues to offer tools to ensure that content is accessible to all audiences – providing welcoming, inclusive spaces and enabling full enjoyment of the programme throughout the festival grounds.

**LGP – Língua Gestual Portuguesa**
Portuguese Sign Language

O programa do festival estará acessível em www.imaginarius.pt com interpretação em LGP. O projeto Home/Land terá um intérprete de Língua Gestual Portuguesa.

The festival programme will be available at www.imaginarius.pt with interpretation in Portuguese Sign Language. The Home/Land project will have a Portuguese Sign Language interpreter.

**AD – Audiodescrição**
Audio-description

O espetáculo Hakanai contará com o serviço de audiodescrição, destinado a pessoas com deficiência visual. Participação gratuita, mediante inscrição através do número 914 382 701. A inscrição não invalida a aquisição de bilhete através de bol.pt.

The Hakanai show will feature an audio description service for people with visual impairments. Participation is free but subject to registration by calling 914 382 701. The registration must be followed by the ticket buying through bol.pt.

**Braille**
Braille

O programa do festival (síntese) estará disponível em suporte Braille na Loja Interativa de Turismo.

An abridged version of the programme will be available in Braille at the Interactive Tourism Store.

**Cadeiras de Rodas**
Wheelchairs

A Loja Interativa de Turismo disponibiliza duas cadeiras de rodas para empréstimo a pessoas com mobilidade reduzida e dois carrinhos de bebé.

The Interactive Tourism Store offers two wheelchairs for loan to people with reduced mobility and two prams.

**Palco com lugares acessíveis**
Stage with accessible seats

Onze palcos do recinto têm lugares preferenciais para público com mobilidade reduzida, que deverão ser ocupados antes do início de cada espetáculo.

Eleven of the venue's stages have preferential seats for audiences with reduced mobility, which must be occupied before the start of each show.

Imaginarius Participa

Com mais de uma década de experiência na formação e capacitação das equipas responsáveis pelo acolhimento e orientação de públicos, o festival proporciona aos voluntários de cada edição a oportunidade de experiências únicas nos bastidores e participação em performances da programação.

- Dirija-se a um voluntário ou siga as suas recomendações para:
- Bilheteiras
 - Informações
 - Controlo de entradas
 - Encaminhamento para o lugar marcado
 - Orientação na saída de cada espetáculo

With over a decade of experience in training and preparing teams to welcome and guide audiences, the festival offers each edition's volunteers the chance to engage in unique backstage experiences and even take part in performances.

Seek out a volunteer or follow their guidance for:

- Ticketing
- Information
- Entry control
- Guidance to your assigned seat
- Exit orientation after each performance

Sabores da Rua

Street Food

No Imaginarius, a rua também é um palco de experiências gastronómicas. No recinto do festival, há menus tradicionais e criativos em originais veículos móveis, com opções vegetarianas e veganas, doces e salgados. Oferta gastronómica diferenciadora para desfrutar nas margens do rio Cáster, junto ao espaço lounge.

At Imaginarius, the street is also a stage for gastronomic experiences. Within the festival grounds, traditional and creative menus are served from unique mobile food units, offering vegetarian and vegan options, as well as sweet and savoury delights. A distinctive culinary offer to enjoy by the banks of the Cáster River, near the lounge area.

-  Casa do Moinho
 -  Rossio
- 22 maio may | 18h00–00h00
23-24 maio may | 14h00–01h00
25 maio may | 10h00–15h30

Sabores Imaginarius

A arte e a criatividade também são servidas à mesa durante os quatro dias do festival. Com a chancela “Santa Maria da Feira, Cidade Criativa da Gastronomia UNESCO”, oito restaurantes da cidade apresentam Menus Imaginarius que privilegiam os produtos locais e sazonais e a criatividade no empratamento.

- Restaurantes oficiais**
- A Botica de Baco
 - Boteko
 - Cervejaria Norte
 - Déjà Vu
 - D'Olive
 - Feitoria
 - O Jimbras
 - Os Vinte

Art and creativity are also served at the table during the four days of the festival. Under the label “Santa Maria da Feira, UNESCO Creative City of Gastronomy,” eight local restaurants present Imaginarius Menus that highlight seasonal and local ingredients with creative presentation.

- Official restaurants**
- A Botica de Baco
 - Boteko
 - Cervejaria Norte
 - Déjà Vu
 - D'Olive
 - Feitoria
 - O Jimbras
 - Os Vinte

Transfers gratuitos

Free

Trajetos/Dias	23-24 maio	25 maio
Route/Day	may	may
Europarque → Av. Belchior Cardoso da Costa	14h00 – 02h00*	09h30 10h00
Av. Belchior Cardoso da Costa → Europarque	14h45 – 02h30*	12h00 13h00 14h30

*90 em 90 min. *Every 90 min.*

Programa

Programme

● Local Location

22 maio may

18h00
K O Princípio José Oliveira [PT]
L Grey Energy Stalker Teatro [IT]
18h20
H Mirror Stilt ↓ Walkers G Mirror Crew [RS]
19h00
G Orquestra de Malabares Pistacatro Company [ES] & Banda Sinfónica de Jovens de SMF [PT]
20h30
E Ganha-Pão Os Caladinhos [PT/BR/IT]
B Cream INAC [PT]
21h00
C Guardians Bodies in Action [UK]
P Deserance Circo Zoé [FR]
21h20
G Linhagem Catarina Gameiro & Mariana Frazão [PT]
21h30
C Anti-Nódoas Companhia Mnemos [PT]
22h00
O Final Girl Rui Paixão & Rina Marques [PT]
A Phloem Lumo Company [FI]
22h30
G Bandarra Street ↓ Orchestra G Bandarra Street Orchestra [ES]

23 maio may

14h00
K O Princípio José Oliveira [PT]
L Grey Energy Stalker Teatro [IT]
A Light Colony AJSA Collective [HU]
R The Garden Jérémy Griffaud [FR]
R Lilliput Tombs Creatius [ES]
14h30
A Virtual Reality Dekru [UA]
R Embolic Cia. Pau Palaus [ES]
15h30
R The Grannies Bill and Fred Productions [IE/CH]
16h00
B Cream INAC [PT]
17h30
R Boato Andrea Mineo [IT]
G Opéra Pour Spaghettis Cie. Facile à Retenir [FR]
18h00
N Home/Land Begat Theater [FR/US]
J Sortilegio Omayra Martinez Garzón [AR]
I Wop! Wandré Gouveia [BR]
A Wander Iwan Dam [NL]
Q Broken Heart's Bakery Fanny Hadjú & Boróka Kovács [HU]

18h30
B Bubble Street Cirkus Juriy Longhi [IT]
R The Herock Mr. Copini [ES]
I New Leaf Mechanical [UK]
R Lilliput Tombs Creatius [ES]
19h00
N Balle Aux Pieds Company Lesg'arts [CI]
E Ganha-Pão Os Caladinhos [PT/BR/IT]
G SEgunda TentATIVA Cia. Palma [BR]
19h30
Q Sun7 & Meia DJ Ricardo Figueiredo
20h00
G Boato Andrea Mineo [IT]
I Meraki Edu Manazas [ES]
C Kairós Companhia Fika [PT]
K Praça, Bela Praça! Companhia Persona & Giacomo Scalisi [PT]
H Mirror Stilt ↓ Walkers G Mirror Crew [RS]
21h00
C Guardians Bodies in Action [UK]
M Cafelina Merlina [PT]
B Bubble Street Cirkus Juriy Longhi [IT]
G Orquestra de Malabares Pistacatro Company [ES] & Banda Sinfónica de Jovens de SMF [PT]
P Deserance Circo Zoé [FR]

21h30
C Anti-Nódoas Companhia Mnemos [PT]
N About Duo Padella [IT]
R Zloty Cia. Pau Palaus [ES]
D Hakanai Adrien M & Claire B [FR]
22h00
O Final Girl Rui Paixão & Rina Marques [PT]
A Phloem Lumo Company [FI]
G Mirror Stilt ↓ Walkers H Mirror Crew [RS]
22h15
C Floating Era 00-x Makoto Inoue [DE]
22h30
G Linhagem Catarina Gameiro e Mariana Frazão [PT]
N Ensayo de Una Catástrofe Cia. A Tope [IT/AR]
Q Freak's Parade 78 [IT/PT]
23h30
B Le Grand Mire Deus Ex Machina [FR]

00h30
B Bandarra Street ↓ Orchestra G Bandarra Street Orchestra [ES]

24 maio may

14h00
K O Princípio José Oliveira [PT]
L Grey Energy Stalker Teatro [IT]
A Light Colony AJSA Collective [HU]
R The Garden Jérémy Griffaud [FR]
R Lilliput Tombs Creatius [ES]
14h30
R Embolic Cia. Pau Palaus [ES]
15h00
G Opéra Pour Spaghettis Cie. Facile à Retenir [FR]
Q Broken Heart's Bakery Fanny Hadjú & Boróka Kovács [HU]
16h00
I Wop! Wandré Gouveia [BR]
A Chaos Compagnie LeMooveNeMent [PT/FR]
16h30
R SEgunda TentATIVA Cia. Palma [BR]
G The Grannies Bill and Fred Productions [IE/CH]
17h00
A Virtual Reality Dekru [UA]
17h15
N About Duo Padella [IT]
17h20
I Wop! Wandré Gouveia [BR]
R Boato Andrea Mineo [IT]
17h30
G Embolic Cia. Pau Palaus [ES]

18h00
A Wander Iwan Dam [NL]
B Bubble Street Cirkus Juriy Longhi [IT]
I Meraki Edu Manazas [ES]
Q Broken Heart's Bakery Fanny Hadjú & Boróka Kovács [HU]
J Sortilegio Omayra Martinez Garzón [AR]
N Home/Land Begat Theater [FR/US]
18h30
R The Herock Mr. Copini [ES]
F Money For Free – Acts of Liberation Sergi Estebanell [ES]
R Lilliput Tombs Creatius [ES]
19h00
N Balle Aux Pieds Company Lesg'arts [CM]
E Ganha-Pão Os Caladinhos [PT/BR/IT]
B Cream INAC [PT]
19h30
K Sun7 & Meia DJ Yen Sung
19h45
N Opéra Pour Spaghettis Cie. Facile à Retenir [FR]
20h00
C Kairós Companhia Fika [PT]
I Meraki Edu Manazas [ES]
K Praça, Bela Praça! Companhia Persona & Giacomo Scalisi [PT]
H Mirror Stilt ↓ Walkers G Mirror Crew [RS]

21h00
M Cafelina Merlina [PT]
G Orquestra de Malabares Pistacatro Company [ES] & Banda Sinfónica de Jovens de SMF [PT]
P Deserance Circo Zoé [FR]
21h30
B Bubble Street Cirkus Juriy Longhi [IT]
C Anti-Nódoas Companhia Mnemos [PT]
N About Duo Padella [IT]
R Zloty Cia. Pau Palaus [ES]
D Hakanai Adrien M & Claire B [FR]
22h00
O Final Girl Rui Paixão & Rina Marques [PT]
A Phloem Lumo Company [FI]
G Mirror Stilt ↓ Walkers H Mirror Crew [RS]
22h15
C Floating Era 00-x Makoto Inoue [DE]
22h30
G Linhagem Catarina Gameiro & Mariana Frazão [PT]
N Ensayo de Una Catástrofe Cia. A Tope [IT/ARG]
Q Freak's Parade 78 [IT/PT]
23h30
B Le Grand Mire Deus Ex Machina [FR]
00h30
B Bandarra Street ↓ Orchestra G Bandarra Street Orchestra [ES]

25 maio may

10h00
A Light Colony AJSA Collective [HU]
A Chaos Compagnie LeMooveNeMent [PT/FR]
G SEgunda TentATIVA Cia Palma [BR]
R Lilliput Tombs Creatius [ES]
10h30
A Virtual Reality Dekru [UA]
11h00
R Embolic Cia Pau Palaus [ES]
G Boato Andrea Mineo [IT]
D Hakanai Adrien M & Claire B [FR]
12h00
R The Herock Mr. Copini [ES]
12h30
R The Grannies Bill and Fred Productions [IE/CH]



Mapa Map		
i Loja Interativa de Turismo Interactive tourism store		
🍽️ Sabores da Rua Street Food		
	22 maio may 18h00–24h00	
	23-24 maio may 14h00–01h00	
	25 maio may 10h00–15h30	
🍽️ Sabores Imaginarius		
	① A Botica de Baco	
	② Boteko	
	③ Cervejaria Norte	
	④ Déjà Vu	
	⑤ D'Olive	
	⑥ Feitoria	
	⑦ Jimbras	
	⑧ Os Vinte	
P Estacionamento acessível Accessible parking		
♿ WC acessível Accessible WC		
♿ Palco com lugares acessíveis Stage with accessible seats		
🚗 Transfers gratuitos Free		
Trajeto/Dia Route/Day	23–24 maio may	25 maio may
Europarque → Av. Belchior Cardoso da Costa	14h00 – 02h00*	09h30 10h00
Av. Belchior Cardoso da Costa → Europarque	14h45 – 02h30*	12h00 13h00 14h30
*90 em 90 min. Every 90 min.		

Fichas técnicas Technical sheets

Principal Main

Bandarra Street Orchestra

Bandarra Street Orchestra [ES]

Direção artística e musical *Artistic and Musical Direction* Pau Garcia Vives

Sax Francesc Collado Bel; Josep Montoya Ferràs.

Trombones Marina Ribas, Padrosa, Bernat Lleixà Bergel

Tuba Quim Llauradó Sugranyes

Trompetes *Trumpets* Francesc Xavier Artiol Vega, Magí Guerra Illa, Pau Giné Pedrochi, Bernat Armengol Roig, Ieuan Salvado Morgan

Percussão *Percussion* Guillem Chabrera Rivero, Eudal Coldefons Sánchez, Ricard Cendra Biarnau, Xavi Torres Domènech

Clown Pau Garcia Vives

Deserance Circo Zoé [FR]

Direção artística *Artistic Direction* Chiara Sicoli

Direção técnica *Technical Direction* Yoann Breton

Interpretação *Performance* Chiara Sicoli, Simone Benedetti, Anouck Blanchet, Adrian Fretard, Maria Reis, Diego Zanolì, Jean Stengel, Gael Manipoud, Andrea Cerrato, Irene Geninatti, Camilla Corsi

Produção *Production* Circo Zoé

Coprodução *Co-production* Théâtre + Cinéma Scène Nationale du Grand Narbonne, Vita Nuda, Teatro Asioli Correggio, Le Pôle La Seyne sur Mer

Freak's

Parade 78 [IT/PT]

Conceito *Concept* Luca Carbone

Design Francesco Cerutti Nava

Diretor *Director* Francesco Sgrò

Conteúdo vídeo *Video content* Ivo Reis e Vanessa Fernandes

Soundtrack Filippo Conti

Desenho de luz *Light Design* Alberto Ciafardoni, Luca Carbone

Performer Maristella Tesio

Música *Music* Marta Pistocchi

Marioneta gigante *Giant puppet* Simona Randazzo

Manipulador *Manipulator* Alessandro Fara, Luca Carbone

Técnicos *Technicians* Nicolò Mazzon, Luca Guglielmetti

Figurinos *Costumes* Simona Randazzo, Mattia Mele

Produção *Production* Fabbrica C, Cordata F.O.R., Cita Coop, Slip

Apoio *Support* Mibact – Ministero dei Beni e delle attività Culturali, Creative Europe – Digital Soul Protocol

Fotografia *Photography* Andrea Macchia

Vídeo *Video* Alessandro Fara, Francesco Sgrò

Distribuição *Distribution* Luca Carbone, Cordata F.O.R., Consiste

Embolíc

Direção e ideia original *Direction and original idea* Pau Palaus Durbau

Clown Pau Palaus Durbau

Consultadoria *Consulting* Maria Soler

Figurinos *Costumes* Pau Palaus, Emiliano Matesanz

Cenografia *Scenography* Cia Pau Palaus, Helios Armengol

Estrutura e suportes *Structure and supports* Helios Armengol

Composição musical *Musical composition* Artur Boguña, Maria Soler

Arranjos musicais *Musical score* Artur Boguña

Músicos *Musicians* Artur Boguña, Maria Soler, Marçal Calvet

Design gráfico *Graphic design* Maria Soler

Produção *Production* Maria Soler

Vídeo *Video* Alex Griffin

Grey Energy

Stalker Teatro [IT]

Conceito *Concept* Gabriele Boccacini

Composição original *Original score* Riccardo Ruggeri

Intérpretes *Performers* Adriana Rinaldi, Dario Prazzoli, Sara Ghirlanda, Erika Di Crescenzo, Gigi Piana, Stefano Bosco, Elena Pisu, Anna Rinaldi, Daniela Cerrato, Ettore Bosco

Desenho de luz *Light design* Giorgio Peri

Residência artística *Art residency* Imaginarius, Portugal Špancirfest, Croatia

Prémio *Award* Green Streets of Europe international call winner 2024

Produção *Production* Stalker Teatro

Apoio *Support* Ministry of Culture, Piedmont Region, Turin City Council, Culture Moves Europe

Hakanai

Adrien M & Claire B [FR]

Conceção, direção artística, cenografia e encenação

Conception, artistic direction, set design and staging Claire Bardainne, Adrien Mondot

Design de sistemas de computador *Computer systems design* Adrien Mondot

Interpretação *Performance* Akiko Kajihara

Operação de vídeo e iluminação *Video and lighting operation* Benoît Fenayon

Desenho de som *Sound design* Christophe Sartori e Loïs Drouglazet

Operação de som *Sound operation* Jérémy Chartier

Cenografia *Set design* Martin Gautron, Vincent Perreux

Dispositivos de computação *Computer equipment* Loïs Drouglazet

Desenho de luz *Ligh design* Jérémy Chartier

Assessoria artística externa *External artistic consultant* Charlotte Farcet

Figurinos *Costumes*

Johanna Elalouf

Administração *Administration* Marek Vuiton

assistido por Ana Vergeau

Direção técnica *Technical Direction* Raphaël Guénot

Produção e distribuição *Production and distribution* Joanna Rieussec

assistida por Adèle Béhar

Produção executiva *Executive production* Margaux Fritsch, Delphine Teypaz

Distribuição em Espanha e Portugal

Spain and Portugal distribution Ana Sala (IKEBANAH Performing Arts)

Produção Adrien M & Claire B

Coprodução *Co-production* Les Substances, Lyon, Centre

Pompidou-Metz

Accompagnement à la production et résidence de création, Ferme du Buisson, scène nationale de Marne-la-Vallée, Région Rhône-Alpes

Fonds [SCAN], Atelier Arts-Sciences, Grenoble, Les Champs Libres, Rennes, Centre des Arts e Enghien-les-Bains

Cofinanciamento *Co-financing* Lille, Ville d'Arts du Futur

Alojamento em residência

Centre de création et de production de la Maison de la Culture de Nevers et de la Nièvre (MCNN)

Apoio *Support* Ministério da Cultura e da Comunicação

DICréAM

Adrien M & Claire B é apoiada pela DRAC Auvergne-Rhône-Alpes, pela região de Auvergne-Rhône-Alpes e Soutenue pela cidade de Lyon

Home/Land

Begat Theatre [FR/US]

Criação *Creation* Dion Doulis, Karin Holmström, Philippe Laliard

Interpretação *Performance* Dion Doulis, Karin Holmström, Philippe Laliard, Clémentine Ménard e uma equipa de voluntários

arquvistas

Conceção, escrita e entrevistas *Concept, writing and interviews* Dion Doulis, Karin Holmström

Cenografia *Set design* Karin Holmström e Philippe Laliard

Criação sonora *Sound Creation* Dion Doulis com a ajuda de Jérémie Perroin

Direção técnica e construção de cenário *Technical direction and set design* Philippe Laliard

Acompanhamento artístico *Artistic monitoring* Stephan Pastor

Consultoria e intervenções artísticas *Consultancy and artist interventions* Erika Latta (WaxFactory), Michael Cavazos (Hand2Mouth), Marie Reverdy

Conceção informática *Computer design* Fabrice Gallis

Encadernação de cadernos *Notebook binding* Karin Holmström

Leitor-editor *Reader-editor* Emilie Cartier Vivet

Ajuda à construção *Construction help* Marco Chaigneau, Sylvie Delalez,

Aymeric Louis, Beatriz Navarro

Formação dos voluntários *Volunteer training* Karin Holmström e Clémentine Ménard, aconselhadas por Ester Bichucher

Kairós

Companhia Fika [PT/FR]

Direção artística, coreografia e difusão

Artistic Direction, Choreography and Dissemination Charline Nolin, Maria Pinho

Administração *Administration* Chloé Jolly

Som *Sound* Charline Nolin

Luz *Lighting* Clélie Meynadier

Le Grand Mire

Cie. Deus Ex Machina [FR]

Direção artística *Artistic Direction* Frederic Delaunay

Direção técnica *Technical Direction* Fabien Massé

Lilliput

Tombs Creatius [ES]

Direção executiva e criativa de jogos e construção cenográfica *Executive and creative direction of games and set design* Toni Tomàs Camí

Direção artística *Artistic direction* Carles Porta

Produção, comunicação e distribuição na Catalunha *Production communication and distribution in Catalonia* Amaia Rodrigo Arcay

Direção de interpretação *Direction of performance* Ramon Molins, Jordi Gilabert

Interpretação *Performance* Bruna Tomàs, Isaac Baró, Noèlia Gregorio, Olivia Brescon, Abril Pinyol, Dolça Alcanyis, Helen Rodríguez, Marem Gueye, Angels Ribes, Ares Gironés, Joel Figols, Maria Penna

Figurinos *Costumes* Paulette San Martín

Assessoria musical *Musical consultancy* La Tresca i la Verdesca

Guião *Script* Ferran Aixalà

Construção cenográfica *Set design* Daniel Palmer, Natàlia Guàrdia, Albert Mascuñano, Sergi Torrelles, Joan Domingo

Produção e distribuição internacional e espanhola *International and spanish production and distribution* Peppe Cannata

Fotografia e vídeo *Photography and video* Coleccionadores azuiz

Design gráfico *Graphic design* Sopa Graphics

Administração *Administration* Isabel Mercé Currià

Virtual Reality Dekru [UA]

Direção e dramaturgia *Direction and dramaturgy* Liubov Cherepakhina

Interpretação *Performance* Mykyta Cherepakhin, Viktor Chuksin, Inna Turik, Bohdan Svarnyk

Diretor artístico *Artistic director* Aleksandr Bezmyatezhnyy

Tour manager Spasitel Arniry

Gestor de projeto *Project manager* Nikolai Poleistorii

Direção *Direction* Sergi Estebanell

Criação, apoio técnico e audiovisual *Creation, technical and audiovisual support* Pep Pujol, Marco Domenicheti

Produção *Production* Arnau Vinós, Carla Vidal

Cenografia *Set design* Tony Murchland

Vídeos *Videos* Lluis de Sola, Pep Pujol

Fotografia *Photography* Natalia Lucya, Pep Pujol

Espaço sonoro *Sound space* Acts of Liberation, Neus Ballvé, Cristian Estrella

Consultadoria *criativa Creative consultancy* Leo Bassi, Sophie Gazel, Arantza López, Octavi Royo, Josep Cosials

Consultadoria social/terapêutica *Social/therapeutic consultancy* Toni Aguilar, Josep Vila, Irma Estrada

Orquestra de Malabares

Pistacatro Company [ES] & Banda Sinfónica de Jovens de SMF [PT]

Performers Arturo Cobas, Dulce Duca, Dani Fausto, Aitor Garuz, Guillermo Porta, Santiago Montero

Cover Xampi

Direção artística *Artistic direction* Pablo Reboleiro

Direção musical *Musical direction* Manuel Paino

Ideia original *Original idea* Pistacatro

Produção *Production* Belém Brandido, José Expósito

Assistente de direção *Assistant director* Diego Anido

Coreografia de malabares *Juggling choreography* Dani Fausto

Design de figurinos *Costume design* Uxia Vaello

Apoio à dramaturgia *Drama support* Marcos Carballido

Criação de figurinos *Costume creation* María Villas com Maravillas Atelier

Design de imagem *Image design* Juan Gallego

Fotografia *Photography* Rubén Vilanova

Vídeo *Video* Tamboura Films

Comunicação *Communication* Pistacatro

Productora de Soños S.L.

Distribuição *Distribution* Pistacatro

Productora de Soños S.L.

Maestro *Conductor* Paulo Martins

Músicos *Musicians* Banda Sinfónica de Jovens de SMF

Produção *Production* Mosaico Errante

Distribuição *Distribution* Circo e dintorni

Zloty

Cia. Pau Palaus [ES]

Ideia original e direção *Original idea and direction* Pau Palaus

Consultadoria *artística Artistic consultancy* Adrian Schwarzstein

Clown Pau Palaus

Composição musical *Musical composition* Artur Bogunya

Interpretação *musical em palco (piano, clarinete e voz)* *Musical performance on stage (piano, clarinet and voice)* Maria Soler

Conceção técnica e construção da estrutura *Technical design and construction of the structure* Helios Armengol

Conceção e construção da cenografia *Conception and construction of scenography* Cia. Pau Palaus

Design e construção dos figurinos *Costume design and construction* Rosa Solé "La Nena de la Perla"

Design e construção da cenografia *têxtil Design and construction of textile scenography* Rosa Solé "La Nena de la Perla"

Paleta de cores *Color palette* Cia. Pau Palaus, Rosa Solé

Direção técnica e desenho de iluminação *Technical direction and lighting design* Boi Estafanell

Escrita e recitação de poesia espanhola *Writing and reciting spanish poetry* Danilo Facelli

Tradução e recitação de poesia francesa *Translation and reciting of french poetry* Claire DuCreux

Diretor técnico e operador *Technical director and operator* "Guga" Arruda de Carvalho

Design de figurinos *Costume Design* Jacob Roberts

Design de som *Sound Design* George Baan

Ganha-Pão

Os Caladinhos [PT/BR/IT]

Criadores e intérpretes *Creators and performers* Filipa Madeira, Luís Coelho Graça, Eduardo Freitas, Giovanni Concato

Música *Music* Filipe Cadete, Luís Coelho Graça

Cenografia *Set design* Eduardo Freitas

Figurino e adereços *Costume and props* Filipa Madeira

Texto *Text* Luis Coelho Graça

Direção técnica e artística *Technical and artistic direction* Giovanni Concato

Linhagem

Catarina Gameiro & Mariana Frazão [PT]

Criação, Encenação e Interpretação *Creation, Staging and performance* Clément

Coreografia *Coreography* Brou Zeze Ahoussi Noel

Adereços *Props* Catarina Gameiro, Mariana Frazão, Mariana Fonseca, Vítor Rodrigues Vila, CC Instruments, Clube de Tricot da Biblioteca Municipal de Santa Maria da Feira, destacando Amélia, Margarida, Ermelinda, Flora e Rosa

Figurinos *Costumes* Mariana Frazão, Mariana Fonseca

Sonoplastia e música original *Sound design and original music* Mariana Camacho

Fotografia e vídeo *Photography and video* Carolina Frazão

Produção *Production*

Software *Software programming support* Universidade do Porto

Cenografia e adereços *Set design and props* André Freitas, André Santos

Direção técnica *Technical direction* André Freitas

Figurinos *Costumes* Lucala

Identidade gráfica, fotografia e vídeo *Graphic identity, photography and video* Ashleigh Georfiou

Final Girl

Rui Paixão & Rina Marques [PT]

Direção artística, cenografia e figurino *Artistic direction, set design and costumes* Rui Paixão

Cocriação e performance *Co-creation and performance* Rina Marques

Sonoplastia e direção técnica *Sound design and technical direction* Pedro Almeida

Construção de marioneta *Puppet construction* Cristóvão Neto

Mentoria artística *Artistic mentoring* Catarina Barros

Design de imagem *Image Design* Mosca que ladra

Gardians

Bodies in Action [UK]

Diretor *Director* Julian Nichols

Coreógrafo *Choreographer* Rosalia, Julian Nichols em colaboração com Ella Pileggi & Orla Hardie

Intérpretes *Performers* Ella Pileggi & Orla Hardie

Design de figurinos *Costume Design* Jacob Roberts

Design de som *Sound Design* George Baan

Ganha-Pão

Os Caladinhos [PT/BR/IT]

Criadores e intérpretes *Creators and performers* Filipa Madeira, Luís Coelho Graça, Eduardo Freitas, Giovanni Concato

Música *Music* Filipe Cadete, Luís Coelho Graça

Cenografia *Set design* Eduardo Freitas

Figurino e adereços *Costume and props* Filipa Madeira

Texto *Text* Luis Coelho Graça

Direção técnica e artística *Technical and artistic direction* Giovanni Concato

Linhagem

Catarina Gameiro & Mariana Frazão [PT]

Criação, Encenação e Interpretação *Creation, Staging and performance* Clément

Coreografia *Coreography* Brou Zeze Ahoussi Noel

Adereços *Props* Catarina Gameiro, Mariana Frazão, Mariana Fonseca, Vítor Rodrigues Vila, CC Instruments, Clube de Tricot da Biblioteca Municipal de Santa Maria da Feira, destacando Amélia, Margarida, Ermelinda, Flora e Rosa

Figurinos *Costumes* Mariana Frazão, Mariana Fonseca